

**2019 NTB
OPERATOR'S MANUAL
493801SLO**



1 – ÚVOD

Úvodný príhovor spoločnosti Hagie Manufacturing Company	1-1
Informácie o tomto návode	1-1
Bezpečnostné informácie použité v tomto návode	1-2
Servis a asistencia	1-2
Záruka na výrobok	1-2
Identifikácia	1-3
Technické údaje	1-4

2 – BEZPEČNOSŤ A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Určené použitie	2-1
Bezpečnostné pokyny	2-1
Bezpečnostné štítky	2-3

3 – OBSLUHA NTB

Osvetlenie - predné svetlomety prídavného zariadenia	3-1
Postup sklápania	3-3
Používanie funkcie voľného pohybu	3-7
Aplikácia	3-11

4 – ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Údržba - mazanie	4-1
Skladovanie	4-2

5 – RÔZNE

Preprava	5-1
Nastavenie hĺbkového kolieska	5-1
Nastavenie kotúčového krájadla	5-2
Nastavenie kolíka zdvíhacieho ramena	5-3
Rýchlopínací systém Quick-Tach	5-4

ÚVODNÝ PRÍHOVOR SPOLOČNOSTI HAGIE MANUFACTURING COMPANY

Gratulujeme vám k zakúpeniu Lišty nástrojov pre dusík! Odporúčame vám, aby ste si pred použitím Lišty nástrojov pre dusík (NTB - z angl. Nitrogen Toolbar) prečítali tento návod na používanie a oboznámili sa s prevádzkovými postupmi a bezpečnostnými pokynmi.

Rovnako ako pri akomkoľvek zariadení, aj v tomto prípade sa vyžadujú určité prevádzkové postupy, servis a údržba na zachovanie NTB v bezchybnom prevádzkovom stave. V tomto dokumente sme sa pokúsili obsiahnuť všetky vhodné nastavenia potrebné pre meniace sa podmienky. Môžu však nastať situácie, keď bude potrebné zvážiť osobitnú starostlivosť.

POZNÁMKA: Operátor je zodpovedný za kontrolu NTB, ako aj opravu či výmenu dielov, keď pri neustálom používaní výroby dôjde k poškodeniu alebo nadmernému opotrebovaniu iných dielov.

Spoločnosť Hagie Manufacturing Company si vyhradzuje právo vykonávať zmeny v konštrukčnom riešení a materiáli akýchkoľvek následných NTB bez záväzkov týkajúcich sa existujúcich zariadení.

Ďakujeme vám za to, že ste si vybrali NTB od spoločnosti Hagie, a uistujeme vás o našom neustálom záujme a našej nepretržitej podpore s cieľom zaistiť pre vás jeho optimálny výkon. Sme hrdí na to, že ste naším zákazníkom!

INFORMÁCIE O TOMTO NÁVODE

UPOZORNENIE

Účelom tohto návodu je usmerniť vás pri používaní NTB. Okrem tohto návodu si prečítajte aj návod na používanie postrekovača a všetky ostatné materiály, ktoré sú dodávané so strojom. Tento návod pokrýva len informácie týkajúce sa NTB a akékoľvek rozdiely v obsluhu ovládacích prvkov postrekovača. Úplné informácie o obsluhu stroja nájdete v návode na používanie postrekovača.

UPOZORNENIE

Akékoľvek obrázky alebo ilustrácie uvedené v tomto návode, ktoré znázorňujú situácie s odstránenými krytmi, ochranami, zábradliami alebo vekami, slúžia len na ukážku. Všetky kryty a bezpečnostné prvky vždy uchovávajte na mieste.

UPOZORNENIE

Odkazy na pravú a ľavú časť, ktoré sa používajú v tomto návode, sa uvádzajú vzhľadom na polohu operátora, ktorý je v sedadle operátora otočený smerom dopredu.

Tento návod vám pomôže pri správnej obsluhu a údržbe lišty nástrojov pre dusík (NTB). Je na zodpovednosti používateľa, aby si prečítal návod na používanie a dodržiaval správne a bezpečné prevádzkové postupy,

ale aj vykonával údržbu výrobku podľa informácií o údržbe uvedených v časti *Údržba a skladovanie* v tomto návode.

Fotografie a obrázky použité v tomto návode sú len všeobecnej povahy. Niektoré prvky výbavy a funkcie nemusia byť na vašej NTB k dispozícii.

Informácie uvedené v tomto návode platili v čase tlače. Kvôli neustálemu zdokonaľovaniu výrobkov zo strany spoločnosti Hagie Manufacturing Company, nemusia byť určité informácie do tohto návodu zahrnuté. Ak chcete získať najnovší návod na obsluhu svojho prídavného zariadenia, pozrite si stránku www.hagie.com.

Tento návod uschovajte na prístupnom mieste kvôli ľahkému vyhľadaniu potrebných informácií. Tento návod sa považuje za neoddeliteľnú súčasť výrobku. V prípade ďalšieho predaja sa musí tento návod priložiť k NTB.

Ak nerozumiete niektorej časti tohto návodu, potrebujete ďalšie informácie alebo údržbu, požiadajte o pomoc svojho miestneho predajcu výrobkov značky John Deere.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE POUŽITÉ V TOMTO NÁVODE

Nasledujúce bezpečnostné informácie nachádzajúce sa v tomto návode vás upozorňujú na situácie, ktoré by mohli byť potenciálne nebezpečné pre operátora, servisný personál alebo zariadenie.

NEBEZPEČENSTVO

Signálne slovo NEBEZPEČENSTVO uvádza nebezpečnú situáciu, ktorá povedie k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu, ak sa jej nevyhnete.

VÝSTRAHA

Signálne slovo VÝSTRAHA uvádza nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu, ak sa jej nevyhnete.

POZOR

Signálne slovo POZOR uvádza nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k menej závažnému alebo miernemu zraneniu, ak sa jej nevyhnete. Slovo POZOR sa môže použiť aj na upozornenie na nebezpečné postupy spojené s udalosťami, ktoré by mohli viesť k zraneniu osôb.

UPOZORNENIE

Signálne slovo UPOZORNENIE upriamuje pozornosť operátora na postupy a situácie, ktoré môžu viesť k osobnej ujme alebo poškodeniu majetku, ak sa im nevyhnete.

POZNÁMKA: Slovo „Poznámka“ slúži na uvedenie osobitných informácií alebo poznámok.

SERVIS A ASISTENCIA

Kontaktujte svojho miestneho predajcu výrobkov značky John Deere ohľadom servisu a asistenčných služieb.

ZÁRUKA NA VÝROBOK

Ďalšie informácie si vyžiadajte od svojho miestneho predajcu výrobkov značky John Deere.

IDENTIFIKÁCIA

UPOZORNENIE

Odkazy na pravú a ľavú časť, ktoré sa používajú v tomto návode, sa uvádzajú vzhľadom na polohu operátora, ktorý je v sedadle operátora otočený smerom dopredu.

Identifikačný štítok, ktorý uvádza model a výrobné číslo prídavného zariadenia, je umiestnený na hlavnej lište nástrojov NTB.



Identifikačný štítok NTB
- Typický pohľad



Umiestnenie identifikačného štítka NTB
(nachádza sa na hlavnej lište nástrojov)
- Typický pohľad

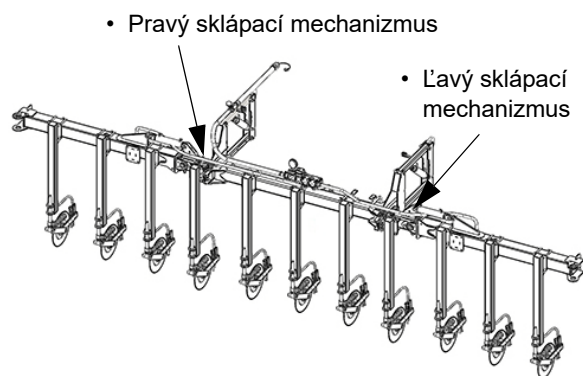
TECHNICKÉ ÚDAJE

Spoločnosť Hagie Manufacturing Company ponúka, v závislosti od modelu, lištu nástrojov pre dusík (NTB) v konfiguráciách: 12-riadková, 16-riadková, 18-riadková s vynechaním a 24-riadková s vynechaním. Svetlá výška 6 ft. (182 cm) umožňuje pestovateľom aplikovať medziriadkové hnojenie dusíkom neskôr počas vegetačného obdobia, v niektorých situáciách aj po tom, čo sa rozvinuli metliny. Jednotky NTB sú nastavené na riadky s rozmermi 30" (76 cm), ale niektoré môžu obsluhovať riadky s rozmermi 20, 22 alebo 36 palcov (50, 55 alebo 91 cm). Môžu aplikovať 80 až 100 lbs. (36 až 45 kg) dusíka pri rýchlosti 14 až 16 mph (22 až 25 km/h).

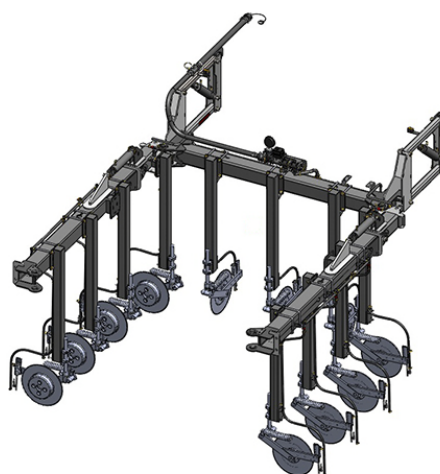
Popis	12-riadková NTB	16-riadková NTB	18-riadková NTB	24-riadková NTB
Vynechanie riadka	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	X	X
Štandardné jednotky riadkov kotúčového krájadla	11	15	9	12
Elektrohydraulické sklápanie/ zdvíhanie/vyrovnávanie	X	X	X	X
100 PSI (6,9 barov) glycerínom plnený tlakomer	X	X	X	X
Riadiace ventily roztoku	3	3	3	3 (40' NTB)

Sklápacie body

Sklápacie body pre 30' NTB

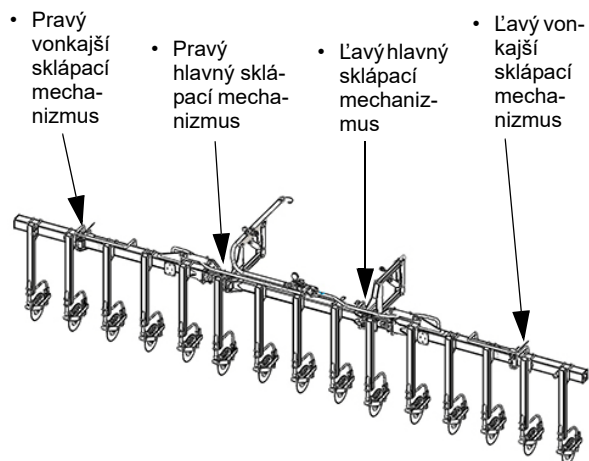


Sklápacie body pre 30' NTB
(Zobrazené vo vyklopenej pozícii)
- Typický pohľad

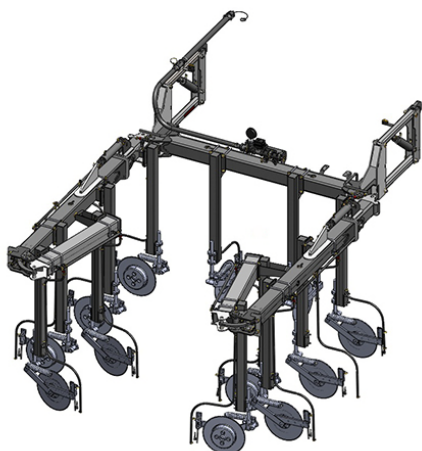


Sklápacie body pre 30' NTB
(Zobrazené v sklopenej pozícii)
- Typický pohľad

Sklápacie body pre 40' NTB



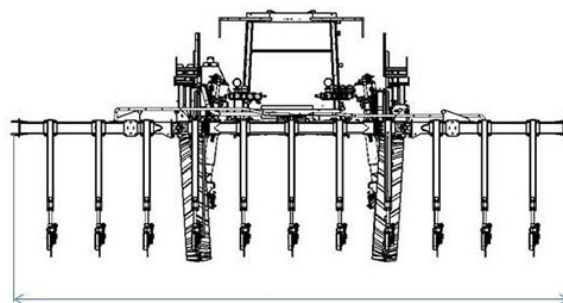
Sklápacie body pre 40' NTB
(Zobrazené vo vyklopenej pozícii)
- Typický pohľad



Sklápacie body pre 40' NTB
(Zobrazené v sklopenej pozícii)
- Typický pohľad

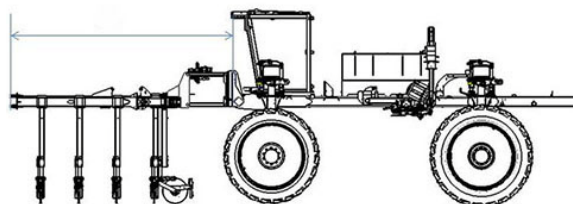
Prepravné rozmery NTB

Rozmery 30' NTB



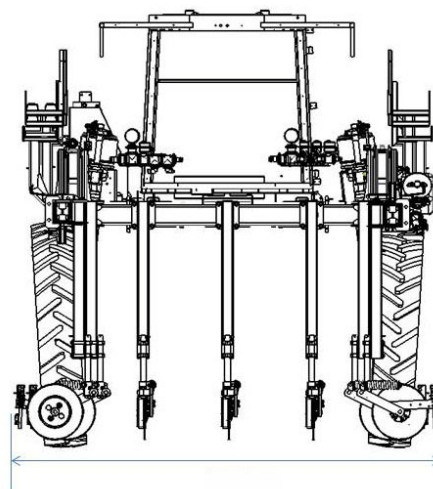
30' NTB

- Celková šírka vo vyklopenej pozícii = 350"/29' - 2" (889 cm)



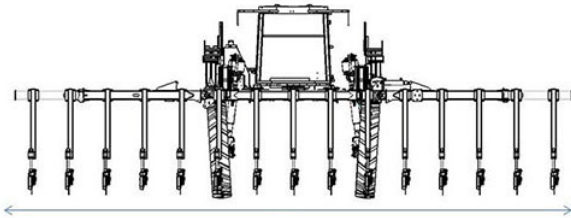
30' NTB

- Dĺžka (od prednej časti stroja k prednej časti sklopenej NTB) = 175"/14' - 7" (444,5 cm)



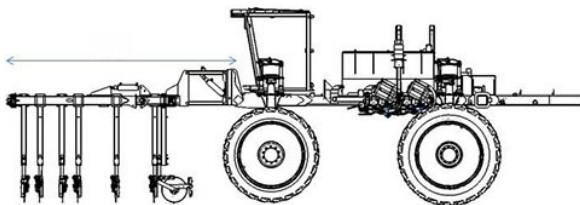
30' NTB

- Celková šírka v sklopenej pozícii = 146"/12' - 2" (370,8 cm)

Rozmery 40' NTB


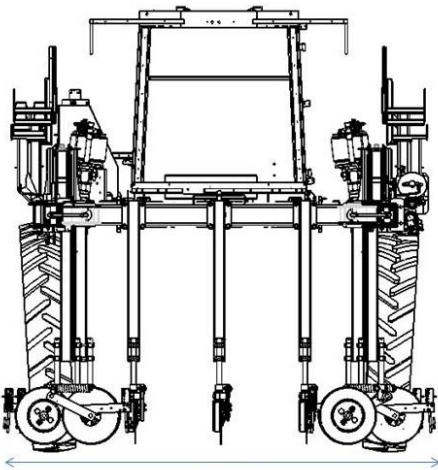
40' NTB

- Celková šírka vo vyklpenej pozícii = 449,5"/37' - 5" (11,4 m)



40' NTB

- Dĺžka (od prednej časti stroja k prednej časti sklopenej NTB) = 180"/15' (457,2 cm)



40' NTB

- Celková šírka v sklopenej pozícii = 150"/12' - 6" (381 cm)

Usporiadanie NTB

Nasledujúce ilustrácie definujú konštrukčné riešenie NTB a pomôžu pri identifikácii rôznych konfigurácií lišty nástrojov.

Usporiadanie 30' NTB
12-riadkové/30" (76,2 cm) rozstupy


30' NTB

12-riadkové/30" (76,2 cm) rozstupy
18-riadkové s vynechaním/20" (50,8 cm) rozstupy


30' NTB

18-riadkové s vynechaním/20" (50,8 cm) rozstupy

Usporiadanie 40' NTB

16-riadkové/30" (76,2 cm) rozstupy



40' NTB
16-riadkové/30" (76,2 cm) rozstupy

24-riadkové s vynechaním/20" (50,8 cm)
rozstupy



40' NTB
24-riadkové s vynechaním/20" (50,8 cm)
rozstupy

Hmotnosť NTB

(približná)

30' NTB

- 4 776 lbs./2 166 kg

40' NTB

- 5 996 lbs./2 719 kg

ČASŤ 2 – BEZPEČNOSŤ A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

URČENÉ POUŽITIE

UPOZORNENIE

Toto prídavné zariadenie je skonštruované a určené na použitie na aplikáciu dusíka na poľnohospodárske plodiny. Použitie akýmkoľvek iným spôsobom alebo na akýkoľvek iný účel sa bude považovať za nesprávne použitie tohto prídavného zariadenia.

K väčšine nehôd dochádza v dôsledku nedodržania základných a podstatných bezpečnostných predpisov a pokynov. Rozpoznanie potenciálnych bezpečnostných rizík, dodržiavanie správnych a bezpečných prevádzkových postupov popísaných v tomto návode a konanie v zhode s bezpečnostnými výstrahami umiestnenými v rámci stroja a prídavného zariadenia môžu zamedziť riziko nehôd.

Neexistuje však žiadny spôsob na úplné odstránenie potenciálneho nebezpečenstva pri obsluhu poľnohospodárskeho zariadenia. Preto si na zaistenie bezpečnej prevádzky musíte pred použitím prídavného zariadenia preštudovať tento návod na používanie a porozumieť spôsobu obsluhy ovládacích prvkov prídavného zariadenia. Rovnako nikdy nikomu nedovoľte, aby obsluhoval toto prídavné zariadenie bez náležitého poučenia.

Nepoužívajte prídavné zariadenie na nič iné, než jeho určené použitie. Spoločnosť Hagie Manufacturing Company nebude niest zodpovednosť za žiadne poškodenie, zranenie či usmrtienie spojené s nesprávnym použitím prídavného zariadenia.

Nevykonávajte žiadne úpravy, ako sú, okrem iného, zvarené konštrukcie, doplnky, prispôsobenia alebo zmeny oproti pôvodnému konštrukčnému riešeniu prídavného zariadenia. Takéto úpravy môžu

predstavovať ohrozenie bezpečnosti vás a iných osôb a **povedú k zrušeniu platnosti všetkých záruk.**

Vymeňte chýbajúce, vyblednuté alebo poškodené bezpečnostné štítky. Správne štítky a ich umiestnenie nájdete uvedené v časti „Bezpečnostné štítky“ na príslušnom mieste v tejto časti.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všeobecná bezpečnosť

- Hydraulické a elektrické systémy ovládania sú optimalizované na použitie s týmto prídavným zariadením. Akákoľvek úprava týchto systémov môže viesť k neúmyselnému alebo nekontrolovanému pohybu. **NEINŠTALUJTE** prídavné riadiace systémy, ktoré nie sú schválené spoločnosťou Hagie Manufacturing Company.
- Pred niektorými rizikami sa nemožno úplne chrániť bez toho, aby sa narušila efektívna prevádzka stroja a/alebo primeraná dostupnosť. V týchto prípadoch boli nainštalované štítky, ktoré poskytujú operátorovi informácie o nebezpečenstve. Štítky **NEODSTRAŇUJTE** zo žiadneho dôvodu. Ak bol štítok poškodený alebo chýba, požiadajte miestneho predajcu produktov John Deere o náhradu.



Používajte ochranný odev

- Nepoužívajte voľný odev, ktorý by sa mohol zachytiť v pohyblivých častiach.

Používajte osobné ochranné prostriedky vhodné pre danú prácu.



- Neskladujte odev nasiaknutý chemikáliou v kabíne. Pred vstupom do kabíny odstráňte zo svojej obuvi čo najviac blata a nečistôt.

Buďte pripravení

- Buďte pripravení na núdzovú situáciu. Vždy majte po ruke hasiaci prístroj. Vždy majte v kabíne lekárničku a čistú vodu.
- Zabezpečte pravidelný servis hasiaceho prístroja. Dbajte na to, aby lekárnička obsahovala všetky požadované položky a likvidujte všetko po dátume expirácie.



Bezpečnosť pri všeobecnej údržbe

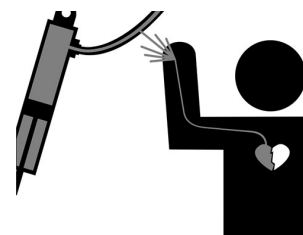
- Pred kontrolou, nastavovaním, opravou, mazaním alebo čistením akejkoľvek časti prídavného zariadenia vypnite motor postrekovača.
- Pred vykonávaním servisu/údržby odstráňte všetky zvyšky chemikálií z pracovného priestoru.
- Pred servisom elektrického systému alebo zváraním na prídavnom zariadení

odpojte ukostrovací kábel batérie a vypnite odpojovací vypínač batérie.



Bezpečná údržba hydraulického systému

- Pri servise a údržbe hydraulického systému vždy dbajte na osobnú bezpečnosť.



- Vždy dávajte pozor, keď pracujete okolo hydraulickej kvapaliny pod tlakom. Unikajúca kvapalina môže mať dostatočnú silu na preniknutie pod pokožku a spôsobenie vážneho zranenia. Táto kvapalina môže byť aj dostatočne horúca na popálenie.
- Pred opravou hydraulického úniku vždy znížte zaťaženie alebo uvoľnite tlak.
- Vyhýbajte sa použitiu horáka, zváraníu a spájkovaniu blízko hydraulických vedení pod tlakom. Vedenia pod tlakom môžu náhodne prasknúť, keď sa teplo rozšíri mimo bezprostredného okolia plameňa.



Scenáre pre systémy olej- vzduch

- Pri počiatočnom spustení NTB buďte pripravení na možnosť rýchleho pohybu, ak bol vo valcoch zadržaný vzduch.
NEDOVOLTE, ABY ĽUDIA STÁLI NA MIESTACH, KDE ICH MÔŽE ZASIAHNÚŤ NTB!



- Požiadajte personál, aby opustil daný priestor, a potom súčasne 2-krát spustíte všetky funkcie prídavného zariadenia (t. j. aktivujte hlavné zdvíhacie a sklápacie mechanizmy, pohyb nahor/nadol vonkajších sekcií, vonkajší sklápací mechanizmus, pravé a ľavé krídlo), aby ste vypudili všetok vzduch zo systému.

S poľnohospodárskymi chemikáliami narábajte bezpečným spôsobom

Poľnohospodárske chemikálie používané v aplikáciách môžu byť škodlivé pre vaše zdravie a životné prostredie, ak sa nepoužijú správnym spôsobom.

- Vždy postupujte podľa návodu na používanie na štítku výrobcu.
- Dbajte na to, aby sa chemikálie nikdy nedostali do kontaktu s vašou pokožkou alebo očami. Vždy používajte vhodné osobné ochranné prostriedky (OOP).
- Nikdy nenalievajte chemikálie do prázdnej nádrže. Nádrž vždy najprv do polovice naplňte vodou.
- Prázdne nádoby na chemikálie likvidujte správnym spôsobom.



- Rozliate chemikálie alebo zvyšky postreku zmyte, aby nedošlo ku korózii a poškodeniu.
- Zvoľte bezpečné prostredie na plnenie, preplachovanie, kalibráciu a čistenie postrekovača, v ktorom po vypustení chemikálií nedôjde ku kontaminácii ľudí, zvierat, vegetácie či vodných zdrojov.
- Nikdy nekladajte do úst postrekovaciu dýzu v snahe odstrániť jej zanesenie.
- Nevykonávajte postrek, keď rýchlosť vetra prekračuje odporúčanie výrobcu chemikálie.
- Chemikálie skladujte v ich pôvodných nádobách s neporušeným štítkom.
- Chemikálie skladujte v osobitnej, uzamknutej budove.
- Používajte osobné ochranné prostriedky podľa odporúčania výrobcu chemikálie.

BEZPEČNOSTNÉ ŠTÍTKY

Štítky, ktoré varujú pred nebezpečenstvom, ktorému je možné sa vyhnúť, sa nachádzajú na rôznych častiach prídavného zariadenia. Slúžia pre vašu osobnú bezpečnosť a ochranu. **NEODSTRAŇUJTE** ich. Pri pokuse o odstránenie sa zlomia a preto sa budú musieť vymeniť.

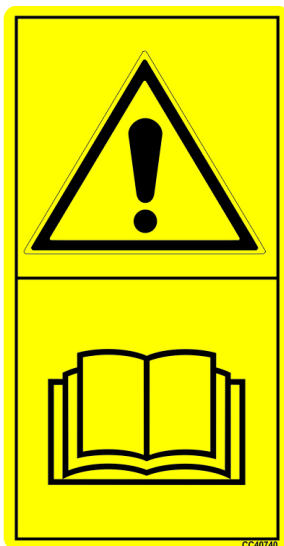
V nasledujúcej časti je uvedené umiestnenie dôležitých bezpečnostných štítkov. Vymeňte ich, ak sú poškodené alebo chýbajú. Všetky bezpečnostné štítky, inštruktážne štítky alebo pásiky stroja je možné zakúpiť prostredníctvom miestneho predajcu výrobkov značky John Deere.

Ak chcete vymeniť bezpečnostné štítky, uistite sa, že je miesto inštalácie čisté a suché, a pred odstránením podlepovacieho papiera sa rozhodnite o presnom umiestnení.

Umiestnenie bezpečnostných štítkov

CC40740

(Nachádza sa blízko krytu elektrickej skrine)



NEBEZPEČENSTVO

Odpojenie prídavného zariadenia počas jeho rozloženia na aplikáciu môže viesť k zraneniu alebo usmrteniu. Prídavné zariadenia odpojajte len po sklopení do prepravnej polohy.

CC40740

(2) - Rýchloupínací systém Quick-Tach

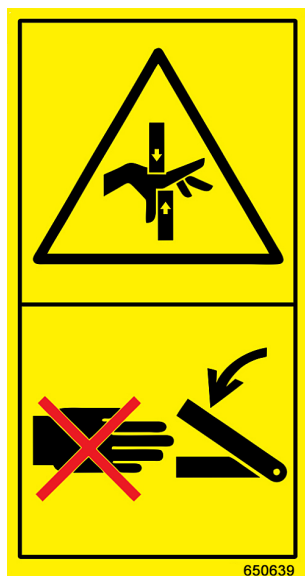


POZOR

**NEPOUŽÍVAJTE PRÍDAVNÉ
ZARIADENIA, POKIAĽ NEDOŠLO K
ÚPLNÉMU ZAPOJENIU
RÝCHLOUPÍNACEJ UZAMYKACEJ
ZOSTAVY**

650639

(Nachádza sa blízko každého sklápacieho bodu)



VÝSTRAHA

NEBEZPEČENSTVO ROZDRVENIA
Počas napíňania hydraulického systému môže dôjsť k pohybu vonkajšieho sklápacieho predlžovacieho mechanizmu. Nepribližujte sa k nebezpečnej oblasti. Pred vykonávaním údržby úplne roztiahnite alebo stiahnite mechanizmus v bode sklápania. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.

CC40740

(Nachádza sa na každej zvarenej konštrukcii zdvíhacieho ramena)



NEBEZPEČENSTVO

Odpojenie prídavného zariadenia počas jeho rozloženia na aplikáciu môže viesť k zraneniu alebo usmrteniu. Prídavné zariadenia odpájajte len po sklopení do prepravnej polohy.

650585

(Nachádza sa na prednom priečnom
nosníku)



VÝSTRAHA

Dbajte na to, aby nedošlo k zraneniu v dôsledku kontaktu s hydraulickým olejom a plynom pod tlakom.

Pred odstránením hydraulických komponentov, rozobratím alebo výmenou akumulátorov:

1. Uvoľnite hydraulický tlak zo systémov.

Informácie o systémoch nájdete v Návode na obsluhu a v Návode na opravu.

2. Zastavte motor a vyberte kľúč.

Na plnenie akumulátora používajte len SUCHÝ DUSÍK. Navštívte predajcu výrobkov značky John Deere.

OSVETLENIE - PREDNÉ SVETLOMETY PRÍDAVNÉHO ZARIADENIA

Keď sa k stroju pripojí prídavné zariadenie NTB, káblový zväzok predných svetlometov treba odpojiť od svetlometov stroja a znovu pripojiť k predným svetlometom prídavného zariadenia.

POZNÁMKA: Predné svetlomety fungujú v režime Pole aj v režime Cesta.

Pripojenie predných svetlometov prídavného zariadenia

1. Odpojte konektor káblového zväzku predných svetlometov od zadnej strany predného svetlometu stroja.



Konektor káblového zväzku predných svetlometov
- Pohľad na stroj
(Nachádza sa na zadnej strane zostavy predného svetlometu)
- Typický pohľad

2. Pripojte káblový zväzok k príslušnému svetlometu na prednej časti prídavného zariadenia NTB a znovu zapojte konektor káblového zväzku.



Konektor káblového zväzku predných svetlometov
- Pohľad na prídavné zariadenie
(Nachádza sa na zadnej strane zostavy predného svetlometu)
- Typický pohľad

3. Zopakujte na protiahlej strane stroja.
4. Predné svetlomety sú teraz pripravené na použitie.

POZNÁMKA: Keď sa káblový zväzok pripojí k predným svetlometom prídavného zariadenia, predné svetlomety stroja budú vypnuté.

Obsluha prídavného zariadenia Predné svetlomety

Cestné prevádzkové svetlá (predné svetlomety)

Cestné prevádzkové svetlá sú určené na použitie pri jazde na verejnej komunikácii v noci.



Cestné prevádzkové svetlo (2)
(Namontované na každej strane lišty
nástrojov)
- Typický pohľad

- Stlačte spínač cestných prevádzkových svetiel (nachádza sa na stĺpiku riadenia) do polohy DOLE (zapnuté) na aktiváciu.
- Stlačte spínač cestných prevádzkových svetiel (nachádza sa na stĺpiku riadenia) do polohy HORE (vypnuté) na deaktiváciu.

POZNÁMKA: Indikátor cestných prevádzkových svetiel (nachádza sa priamo pod spínačom) sa po aktivácii rozsvieti.



Spínač cestných prevádzkových svetiel
(Nachádza sa na stĺpiku riadenia)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Cestné prevádzkové svetlá sa aktivujú, keď je kľúč v polohe zapnutia ON. Dlhodobé používanie týchto svetiel bez bežiaceho motora sa však neodporúča.

Výstražné svetlá

Výstražné svetlá sú určené na použitie kedykoľvek, cez deň alebo v noci, pri jazde na verejnej komunikácii, pokiaľ to nezakazuje zákon.



Výstražné svetlá (2)
(Namontované na každej strane lišty
nástrojov)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Stav jazdy stroja musí byť v režime Cesta, aby bolo možné aktivovať výstražné svetlá.

POZNÁMKA: Výstražné svetlá sú viazané na batériu a budú fungovať aj pri vypnutí stroja. Smerovky sú v režime Pole deaktivované.

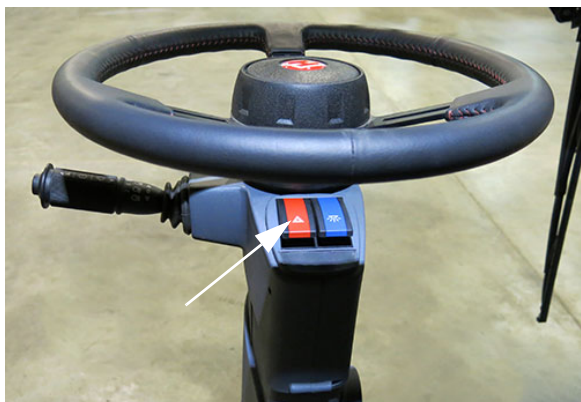
POZNÁMKA: Smerovky výstražných svetiel sa aktivujú aj pomocou zodpovedajúcej smerovky.

- Stlačte spínač výstražných svetiel (nachádza sa na stĺpiku riadenia) do polohy DOLE (zapnuté) na aktiváciu.

- Stlačte spínač výstražných svetiel (nachádza sa na stĺpiku riadenia) do polohy HORE (vypnuté) na deaktiváciu.

POZNÁMKA: Po stlačení spínača výstražných svetiel sa aktivuje aj otáčavý maják (umiestnený na prednom kryte strechy). Ďalšie informácie nájdete v časti „Otáčavý maják“ v rámci časti *Bezpečnosť a bezpečnostné pokyny návodu na používanie k vášmu stroju.*

POZNÁMKA: Indikátor výstražných svetiel (nachádza sa priamo pod spínačom) sa po aktivácii rozsvieti.



Spínač výstražných svetiel
(Nachádza sa na stĺpiku riadenia)
- Typický pohľad

Nastavenie prídavného zariadenia predné svetlomety

1. Pomocou 3/4“ kľúča uvoľníte montážnu skrutku predného svetlometu (nachádza sa na zadnej strane zostavy svetlometu).



Montážna skrutka predného svetlometu
(Nachádza sa na zadnej strane zostavy predného svetlometu)
- Typický pohľad

2. Otočte svetlomet do požadovanej pozície.
3. Znova utiahnite montážnu skrutku predného svetlometu.
4. Zopakujte na protiahlej strane stroja.

POSTUP SKLÁPANIA

VÝSTRAHA

Predtým, ako budete pokračovať, skontrolujte priestor na prítomnosť okolostojacich osôb, nadzemných objektov a elektrických vedení. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.

Vyklopenie lišty nástrojov pre dusík (z pozície určenej na skladovanie)

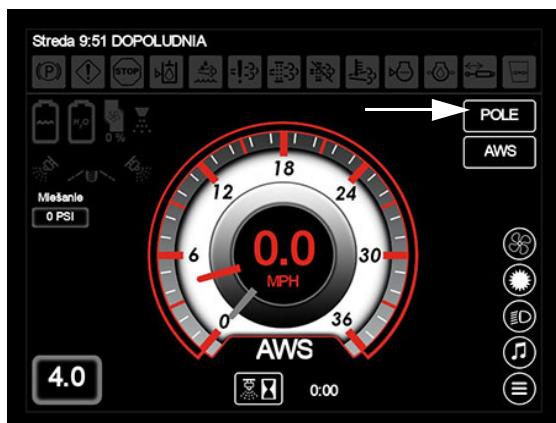
1. Uistite sa, že radiaca páka hydrostatického pohonu je v polohe NEUTRÁL.



Radiaca páka hydrostatického pohonu
- Typický pohľad

2. Stlačte tlačidlo Pole/Cesta (nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja) a zmeňte stav jazdy stroja na režim POLE.

POZNÁMKA: Zvolený stav jazdy sa rozsvieti.



Tlačidlo Pole/Cesta
(Nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja)

POZNÁMKA: Stav jazdy stroja nemožno zmeniť, ak sa radiaca páka hydrostatického pohonu nenachádza v polohe NEUTRÁL.

3. Stlačte a podržte spínač priečnika (nachádza sa na radiacej páke hydrosta-

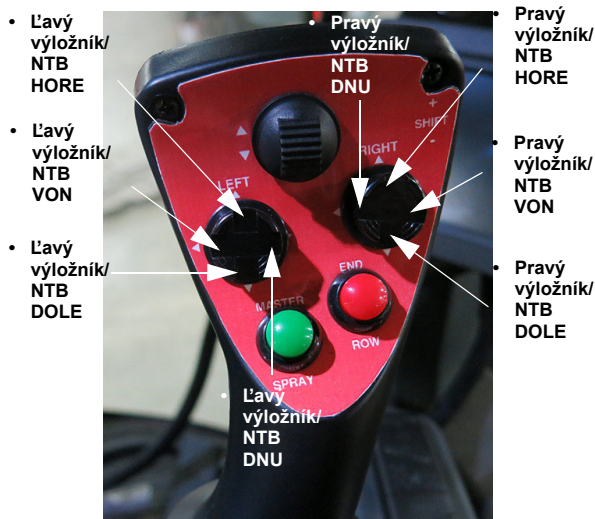
tického pohonu) v polohe HORE, aby ste zdvihli prídavné zariadenie NTB hore zo zeme.



Spínač priečnika - HORE
(Nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Zabezpečte, aby sa kotúčové krájadlá nedotýkali zeme.

4. Stlačením a podržaním zodpovedajúceho spínača ľavého a pravého výložníka/NTB (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) vyklopite každú hlavnú sklápaciu sekciu do polohy VON.



Spínače ľavého a pravého výložníka/NTB
(Nachádzajú sa na radiacej páke
hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad



Spínač predlžovacích prvkov výložníka/
NTB
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

Vonkajšie sklápacie predlžovacie prvky (iba 40' NTB)

5. Vyklopte každý vonkajší sklápací predlžovací prvok stlačením a podržaním spínača predlžovacích prvkov výložníka/NTB (nachádza sa na bočnej konzole) v polohe HORE (von).

POZNÁMKA: Pravý aj ľavý vonkajší sklápací predlžovací prvok sa vyklopiť zároveň, ak stlačíte tento spínač.

Sklopenie lišty nástrojov pre dusík (do pozície určenej na skladovanie)

1. Uistite sa, že radiaca páka hydrostatického pohonu je v polohe NEUTRÁL.
2. Uistite sa, že je stav jazdy stroja v režime POLE.
3. Stlačením tlačidla Prídavné zariadenie (nachádza sa na stránke Hlavná ponuka displeja stroja) prejdite na obrazovku Nastavenia NTB.



Tlačidlo Prídavné zariadenie
(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka
displeja stroja)

4. Stlačením tlačidla Voľný pohyb (nachádza sa na obrazovke Nastavenia NTB) zapnete funkciu voľného pohybu.



Tlačidlo Voľný pohyb
(Nachádza sa na stránke
Pomocné ovládacie prvky displeja stroja)

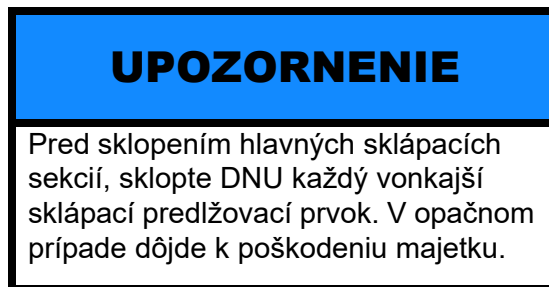
5. Stlačte a podržte spínač priečnika (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) v polohe HORE, aby ste zdvihli prídavné zariadenie hore zo zeme.



Spínač priečnika - HORE
(Nachádza sa na radiacej páke
hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Zabezpečte, aby sa kotúčové krájadlá nedotýkali zeme.

Vonkajšie sklápacie predlžovacie prvky (iba 40' NTB)



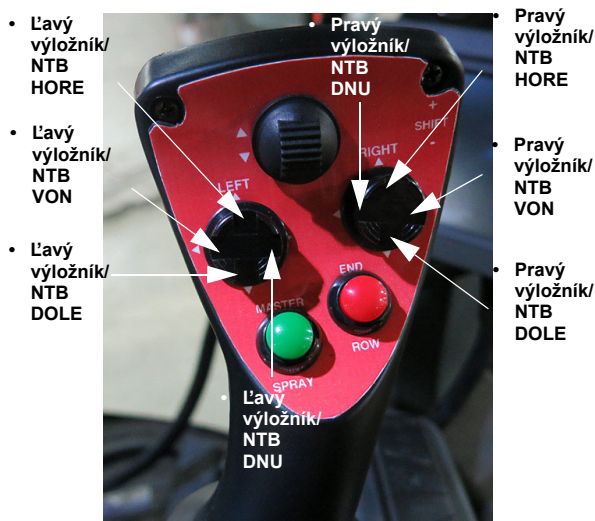
6. Sklopte každý vonkajší sklápací predlžovací prvok stlačením a podržaním spínača predlžovacích prvkov výložníka/NTB (nachádza sa na bočnej konzole) v polohe DOLE (dnu).

POZNÁMKA: Pravý aj ľavý vonkajší sklápací predlžovací prvok sa sklopia zároveň, ak stlačíte tento spínač.



Spínač predlžovacích prvkov výložníka/
NTB
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

7. Stlačením a podržaním zodpovedajúceho spínača ľavého a pravého výložníka/NTB (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) sklopíte každú hlavnú sklápaciu sekciu do polohy DNU.



Spínače ľavého a pravého výložníka/NTB
(Nachádzajú sa na radiacej páke
hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

Nastavenie hlavných sklápacích sekcií

Hlavné sklápacie sekcie prídavného zariadenia (v mieste, kde sa ľavá a pravá hlavná sklápacia sekcia pripája na hlavný zdvíhací mechanizmus) môžu nastaviť na požadovanú výšku.

- Zatláčte zodpovedajúci spínač ľavého a pravého výložníka/NTB (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) HORE alebo DOLE, kým nedosiahnete požadovanú pozíciu.

POUŽÍVANIE FUNKCIE VOLNÉHO POHYBU

UPOZORNENIE

Počas prevádzky NTB sa uistite, že funkcia voľného pohybu bola aktivovaná. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu majetku.

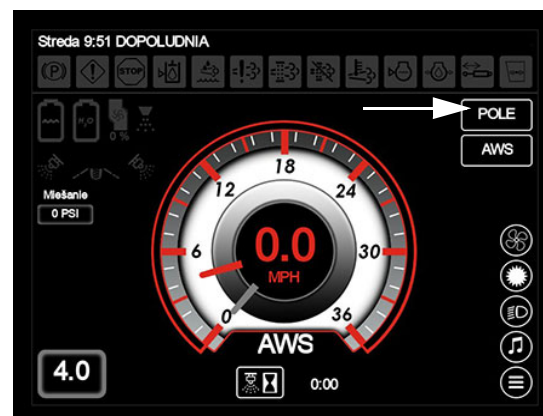
Funkcia voľného pohybu umožňuje zdvíhanie a spúšťanie NTB počas jazdy na poli, aby sa predišlo poškodeniu stroja v dôsledku nerovného terénu.

Používanie funkcie voľného pohybu môže byť aktivované rôznymi spôsobmi. Vo všetkých prípadoch musí byť Voľný pohyb aktivovaný pomocou displeja stroja a stroj musí byť v režime Pole.

Spínač hlavného postrekovača (predvolené nastavenie)

Spínač hlavného postrekovača (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) ovláda ventily roztoku aj funkcie voľného pohybu „dole“, ak je aktivovaný Voľný pohyb.

1. Stlačte tlačidlo Pole/Cesta (nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja) a zmeňte stav jazdy stroja na režim POLE.



Tlačidlo Pole/Cesta
(Nachádza sa na domovskej obrazovke
stroja)

POZNÁMKA: Stav jazdy stroja nemožno zmeniť, ak sa radiaca páka hydrostatického pohonu nenachádza v polohe NEUTRÁL.

2. Stlačením tlačidla Prídavné zariadenie (nachádza sa na stránke Hlavná ponuka displeja stroja) prejdite na obrazovku Nastavenia NTB.



Tlačidlo Prídavné zariadenie
(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka displeja stroja)

3. Na obrazovke Nastavenia NTB stlačte tlačidlo Voľný pohyb, aby ste aktivovali používanie funkcie voľného pohybu.



Tlačidlo Voľný pohyb
(Nachádza sa na stránke Nastavenia NTB displeja stroja)

4. Ak teraz stlačíte spínač hlavného postrekovača, aktivuje sa funkcia voľného pohybu.



Spínač hlavného postrekovača
(Nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

Spínač priečnika (hore/dole) (predvolené nastavenie)

Na zdvihnutie alebo spustenie celého zdvíhacieho mechanizmu treba podržať spínač priečnika (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) v polohe HORE alebo DOLE, kým nedosiahnete požadovanú výšku.

Nastavenia funkcie voľného pohybu

(NTB - Časovač zdvihu vonkajšej sekcie s priečnikom počas pôsobenia voľného pohybu, Voľný pohyb s priečnikom dole, Spustenie posuvu priečnika nahor krátkym stlačením tlačidla radiacej páky)

NTB - Časovač zdvihu vonkajšej sekcie s priečnikom počas pôsobenia voľného pohybu

NTB - Časovač zdvihu vonkajšej sekcie s priečnikom počas pôsobenia voľného pohybu ovláda to, ako dlho sa budú vonkajšie sekcie zdvíhať s priečnikom počas úkonu voľného pohybu.

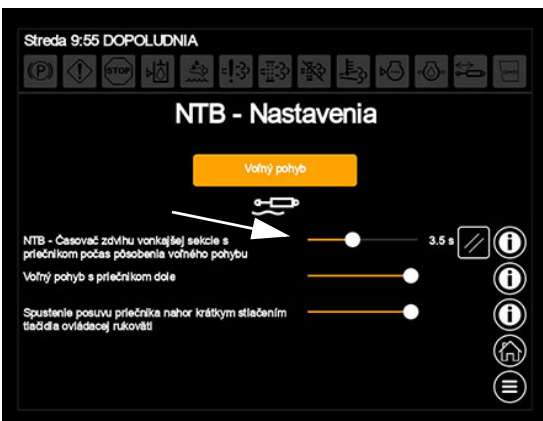
1. Stlačením tlačidla Prídavné zariadenie (nachádza sa na stránke Hlavná ponuka displeja stroja) prejdite na obrazovku Nastavenia NTB.



Tlačidlo Prídavné zariadenie
(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka
displeja stroja)

2. Na obrazovke „Nastavenia NTB“ použite posuvný ovládač (vedľa NTB - Časovač zdvihu vonkajšej sekcie s priečnikom počas pôsobenia voľného pohybu) na nastavenie požadovanej hodnoty (v rozsahu od 0,1 do 10 sekúnd).

POZNÁMKA: Posunutím ovládača doprava zvýšite hodnotu alebo doľava znížite hodnotu.



Obrazovka Nastavenia NTB

Voľný pohyb s priečnikom dole

Funkcia Voľný pohyb s priečnikom dole umožňuje operátorovi aktivovať voľný pohyb pomocou spínača Priečnik „dole“ (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu).

POZNÁMKA: Ak je funkcia Voľný pohyb s priečnikom dole vypnutá, voľný pohyb sa bude ovládať pomocou spínača hlavného postrekovača (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu).

1. Stlačte a podržte spínač priečnika (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) v polohe HORE, aby ste zdvihli NTB do požadovanej výšky.



Spínač priečnika - HORE
(Nachádza sa na radiacej páke
hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

2. Stlačením tlačidla Prídavné zariadenie (nachádza sa na stránke Hlavná ponuka displeja stroja) prejdite na obrazovku Nastavenia NTB.

POZNÁMKA: Ak je vypnuté Spustenie posuvu priečnika nahor krátkym stlačením tlačidla radiacej páky, spínač priečnika treba držať v pozícii HORE po celý čas, keď valce dvíhajú priečnik.



Tlačidlo Prídavné zariadenie
(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka displeja stroja)

3. Na obrazovke Nastavenia NTB rýchlym potiahnutím posuvného ovládača (vedľa položky Voľný pohyb s priečnikom dole) DOPRAVA funkciu aktivujete.



Obrazovka Nastavenia NTB

4. Ak teraz stlačíte spínač Priečnik „dole“, aktivuje sa funkcia voľného pohybu.

Spustenie posuvu priečnika nahor krátkym stlačením tlačidla radiacej páky

Funkcia Spustenie posuvu priečnika nahor krátkym stlačením tlačidla radiacej páky umožňuje operátorovi úplne zdvihnúť priečnik jedným stlačením spínača Priečnik (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) do hornej polohy na zdvihnutie celého zdvíhacieho zariadenia.



Tlačidlo Prídavné zariadenie
(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka displeja stroja)

2. Na obrazovke Nastavenia NTB rýchlym potiahnutím posuvného ovládača (vedľa položky Spustenie posuvu priečnika nahor krátkym stlačením tlačidla radiacej páky) DOPRAVA funkciu aktivujete.



Obrazovka Nastavenia NTB

APLIKÁCIA

UPOZORNENIE

Nikdy sa nepokúšajte používať postrekovací systém bez roztoku v nádrži. Nedodržanie tohto pokynu povedie k vážnemu poškodeniu zariadenia a následnému zrušeniu platnosti záruky.

System roztoku je neustále sledovaný, nepretržite prispôsobovaný systém riadený počítačom. Digitálna konzola postrekovacieho systému osadená v kabíne prijíma informácie z rôznych vstupov, ktoré pomáhajú určiť počet galónov za minútu (GPM)/litrov za minútu (l/min) a počet galónov na akre (GPA)/litrov na hektár (l/ha).

POZNÁMKA: Konzola postrekovacieho systému musí byť ešte pred použitím naprogramovaná na použitie s NTB.

Nasledujúce informácie sa vzťahujú na komponenty systému roztoku a neslúžia ako náhrada návodu na používanie od výrobcu. Pred použitím si prečítajte a porozumejte informáciám uvedeným v tomto návode, ako aj v návode na používanie k vášmu stroju a v návode na používanie od výrobcu konzoly postrekovacieho systému.

V návode na používanie k vášmu stroju si vyhľadajte informácie o týchto častiach (ohľadom používania stroja na ovládanie NTB):

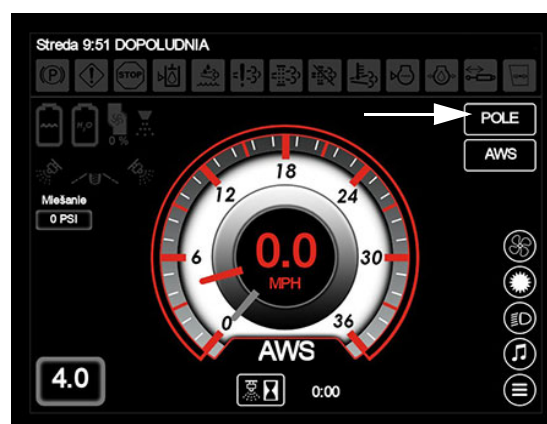
- Systém roztoku
- Preplachovací systém
- Systém penového značkovača

Začíname

1. Kalibrujte konzolu postrekovacieho systému (pokyny na kalibráciu nájdete v návode na používanie od výrobcu).
2. Uistite sa, že v nádrži sa nachádza dostatočné množstvo roztoku.

3. Uistite sa, že radiaca páka hydrostatického pohonu je v polohe NEUTRÁL a že je zatiahnutá parkovacia brzda.
4. Naštartujte motor.
5. Stlačte tlačidlo Pole/Cesta (nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja) a zmeňte stav jazdy stroja na POLE.

POZNÁMKA: Stav jazdy stroja sa nedá zmeniť, pokiaľ nebude radiaca páka hydrostatického pohonu v polohe NEUTRÁL a rýchlosť stroja nebude nižšia ako 0,5 mph/0,8 km/h).



Tlačidlo Pole/Cesta
(Nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja)

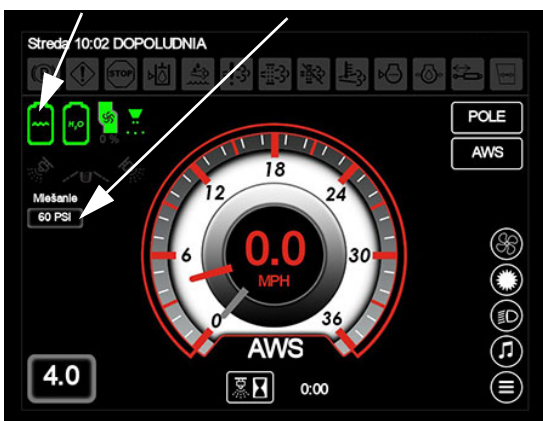
6. Uvedte lištu nástrojov do požadovanej polohy.
7. Voliaci prepínač ventilu nádrže (nachádza sa na bočnej konzole) zatlačte do polohy HORE (hlavná nádrž). Ak chcete, môžete aktivovať spínač ventilu miešania (nachádza sa na bočnej konzole). Stlačením a podržaním spínača HORE sa zvýši tok, alebo DOLE sa zníži tok.



Voliaci prepínač ventilu nádrže a
spínač ventilu miešania
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Stav ventilu hlavnej nádrže a
tlak ventilu miešania sa
zobrazujú na domovskej
obrazovke displeja stroja -
režim Pole.

- Indikátor hlavnej nádrže
- Indikátor tlaku ventilu miešania



Indikátor hlavnej nádrže a indikátor
tlaku ventilu miešania
(Nachádza sa na domovskej obrazovke
displeja stroja - režim Pole)

8. Zatlačte spínač čerpadla roztoku (nachádza sa na bočnej konzole) do polohy HORE (zapnutie).

UPOZORNENIE

Nenechávajte nepretržite bežať čerpadlo roztoku, pokiaľ sú spínače ventilov roztoku výložníka vypnuté. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k prehriatiu, ktoré spôsobí vážne poškodenie čerpadla a následné zrušenie platnosti záruky.



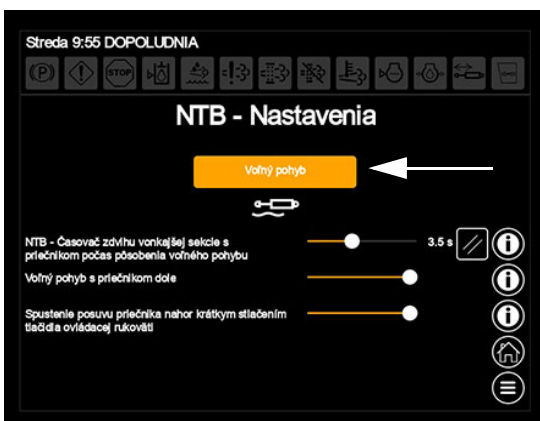
Spínač čerpadla roztoku
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

9. Stlačením tlačidla Prídavné zariadenie (nachádza sa na stránke Hlavná ponuka displeja stroja) prejdite na obrazovku Nastavenia NTB.



Tlačidlo Prídavné zariadenie
(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka displeja stroja)

10. Na obrazovke Nastavenia NTB stlačte tlačidlo Voľný pohyb, aby ste aktivovali používanie funkcie voľného pohybu.



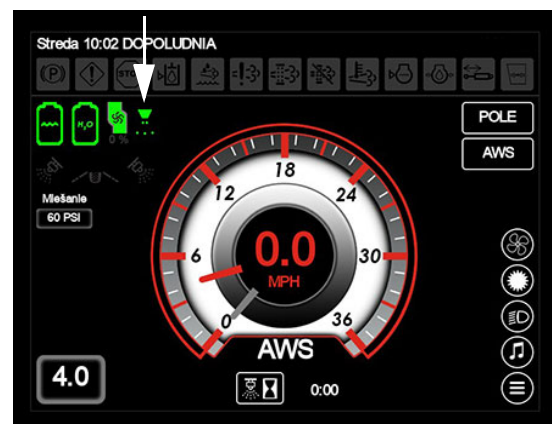
Tlačidlo Voľný pohyb
(Nachádza sa na obrazovke Nastavenia NTB displeja stroja)

11. Zapnite spínač hlavného postrekovača (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu).



Spínač hlavného postrekovača
(Nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Po zapnutí spínača hlavného postrekovača sa rozsvieti indikátor hlavného postrekovača (nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole).



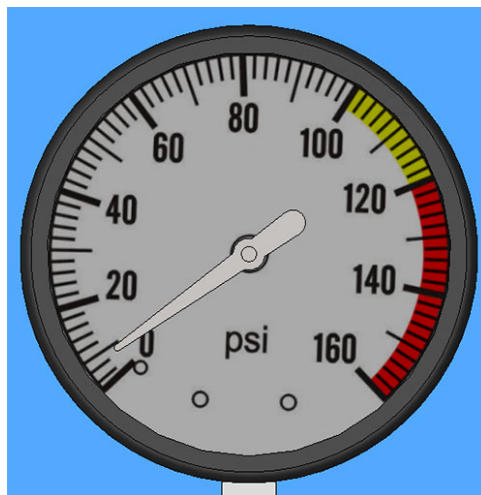
Indikátor hlavného postrekovača
(Nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole)

12. Stlačte jednotlivé spínače ventilov roztoku výložníka (nachádzajú sa na bočnej konzole) do polohy zapnutia (nerozsvietia sa).

POZNÁMKA: Každý spínač ventilov roztoku výložníka je vybavený indikátorom, ktorý sa rozsvieti, keď sa vypne zodpovedajúci ventil roztoku výložníka.



Spínače ventilov roztoku výložníka
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad



Tlakomer
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Počet dostupných sekcií závisí na počte ventilov sekcií, ktorými je vybavená vaša NTB.

13. Pomalým pohybom radiacej páky hydrostatického pohonu dopredu získajte požadovanú rýchlosť jazdy.
14. Neustále sledujte tlakomer. Ak tlak klesne na nulu alebo sa zhorší postrekovací vzor, vypnite hlavný postrekovač, čerpadlo roztoku, ventil hlavnej nádrže a spínače ventilov miešania, a to dovtedy, kým sa nedoplní roztok.

ÚDRŽBA - MAZANIE

UPOZORNENIE

Nesprávne namazanie bodov otáčania a trenia môže viesť k zbytočnému opotrebovaniu a poškodeniu.

UPOZORNENIE

Odporúča sa mazivo SD Polyurea (v súlade s normami NLGI, EP a ISO 220).

Body mazania (maznice)

Nasledujúce body mazania namažte raz za týždeň alebo podľa potreby.

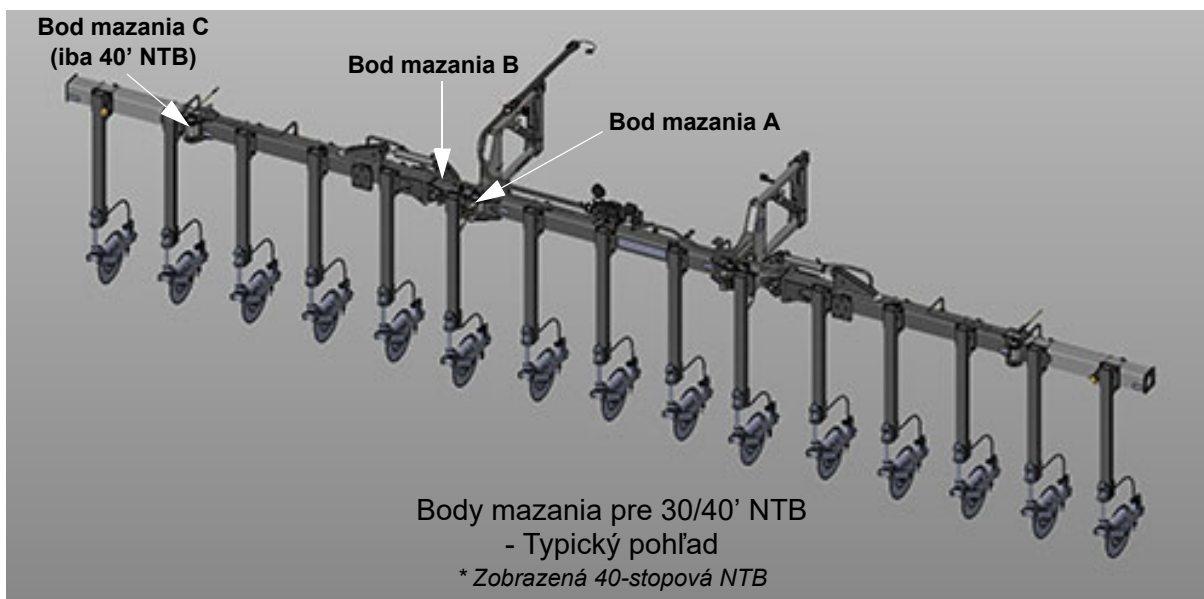


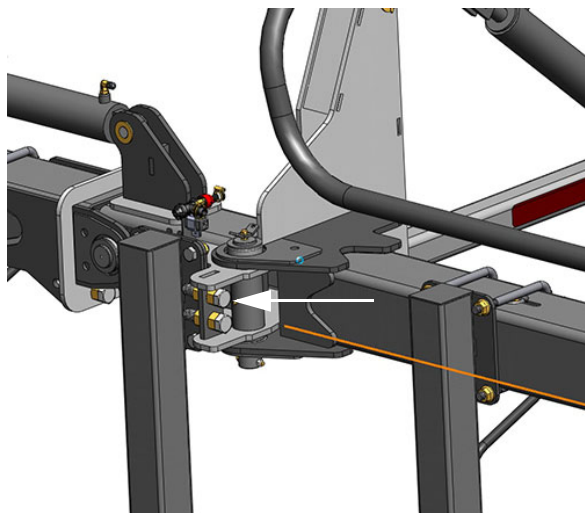
30' NTB

- Štyri (4) body mazania (A a B) - dva (2) na každej strane.

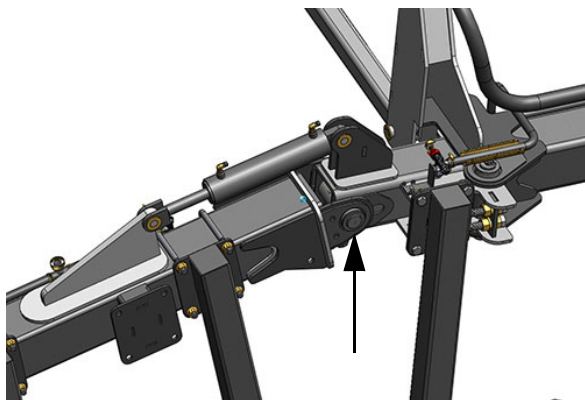
40' NTB

- Šesť (6) bodov mazania (A, B a C) - tri (3) na každej strane.

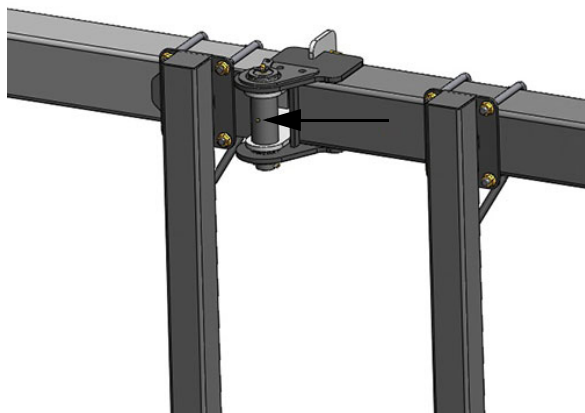




Bod mazania A
(hlavný sklápací mechanizmus)



Bod mazania B
(vnútorný sklápací mechanizmus)

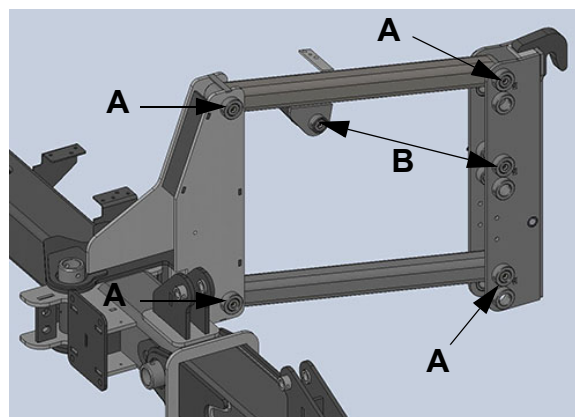


Bod mazania C
(vonkajší sklápací mechanizmus)
** Iba 40-stopová NTB*

Body mazania kolíkov zdvíhacieho ramena/zdvíhacieho valca

Namažte dvanásť (12) mazníc kolíkov zdvíhacieho ramena/zdvíhacieho valca (6 na každej strane) pred použitím na začiatku každej sezóny a pred uskladnením na konci každej sezóny.

- **(A)** - Štyri (4) maznice kolíkov zdvíhacieho ramena (každá strana)
- **(B)** - Dve (2) maznice kolíkov zdvíhacieho valca (každá strana)



Maznice kolíkov zdvíhacieho ramena/
zdvíhacieho valca
(6 na stranu)

SKLADOVANIE

Príprava na uskladnenie

1. Podľa potreby vykonajte mazanie komponentov a servisné kontroly.
2. S motorom pri bežnej prevádzkovej teplote prejdite cez všetky hydraulické funkcie.
3. Dôkladne prepláchnite postrekovací systém.

POZNÁMKA: Ďalšie informácie nájdete v návode na používanie k vášmu stroju.

4. Dôkladne umyte prídavné zariadenie a pretrite miesta, kde je náter otlčený alebo poškodený.
5. Vymeňte poškodené alebo chýbajúce štítky.

POZNÁMKA: Odporúčania na malé opravy povrchových náterov a náhradné štítky získate od miestneho predajcu produktov John Deere.

6. Tyče hydraulických valcov pokryte viacúčelovým mazivom.
7. Podrobné informácie o skladovaní monitора a prietokomera nájdete v návode na používanie výrobcu konzoly postrekovacieho systému.
8. Ak sa bude prídavné zariadenie skladovať oddelene, zabezpečte aby boli všetky otvorené konce (napr. hydraulické, elektrické, systém roztoku, penový značkovač - *ak je súčasťou výbavy*) vhodne zaplombované alebo uzavreté vhodným krytom.

Postup zazimovania

Na zazimovanie NTB odporúčame použiť zmes ekologicky bezpečného typu nemrznúcej kvapaliny a vody, ktorá vám poskytne dostatočnú ochranu proti teplotám do -30° F.

Vypusťte všetky zvyšné roztoky zo systému a dôkladne prepláchnite. Nemrznúcu zmes napúšťajte do systému dovtedy, kým nebude vytekať zo všetkých otvorov prídavného zariadenia.

Príprava na prevádzku po uskladnení

1. Z tyčí valcov odstráňte všetko vysušené mazivo, a ak je to potrebné, znovu namažte.
2. Dôkladne vyčistite prídavné zariadenie.
3. Opatrne odplombujte všetky otvory, ktoré boli pred uskladnením uzavreté.
4. Pripojte NTB na postrekovač a manuálne prejdite cyklus hydraulických funkcií 2 alebo 3-krát, aby sa všetky komponenty dostatočne premazali.

PREPRAVA

Preprava stroja s pripojeným prídavným zariadením

VÝSTRAHA

- Nikdy nepoužívajte postrekovač na verejnej komunikácii s roztokom v nádrži.
- Nikdy nenakladajte ani nevykladajte postrekovač s roztokom v nádrži.
- Zastavenie postrekovača na rampách prívesu môže viesť k prevrhnutiu postrekovača.

VÝSTRAHA

- Pri preprave postrekovača dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby nedošlo k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu:
- Pred vjazdom do oblasti s akýmkoľvek nadzemnými prekážkami skontrolujte, či je k dispozícii dostatočný priestor.
 - Kontakt s elektrickým vedením môže viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.

POZOR

Pri preprave postrekovača v blízkosti objektu so svetlou výškou menšou, ako je celková prepravná výška a šírka stroja s prídavným zariadením, sa uistite, že je dodržaná dostatočná vzdialenosť.

POZOR

Vyhýbajte sa kolíziám. Pred prepravou stroja na verejnej komunikácii skontrolujte a dodržiavajte miestne predpisy týkajúce sa veľkostných obmedzení, používania svetiel, vlajok, značiek, sprievodných vozidiel a ďalších požiadaviek na prepravu nákladov pomocou prívesu.

POZOR

Pred prepravou stroja sa uistite, že NTB je v úplne sklopenej pozícii. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zraneniu a/ alebo poškodeniu majetku.

POZOR

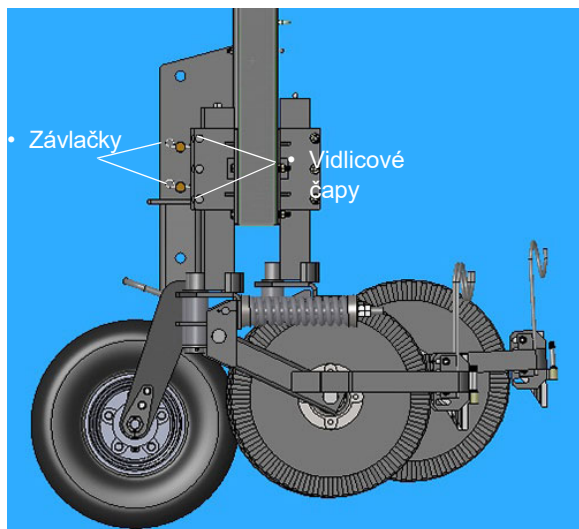
NEPOUŽÍVAJTE stroj s rýchlosťou vyššou ako 20 mph (32 km/h) s roztokom v nádrži. Prevádzkové rýchlosti vyššie ako 20 mph (32 km/h) s plnou nádržou môžu viesť k prasknutiu pneumatiky alebo poškodeniu náboja kolesa a následnému zrušeniu platnosti záruky.

NASTAVENIE HĽBKOVÉHO KOLIESKA

Z uskladnenia na pozíciu Pole

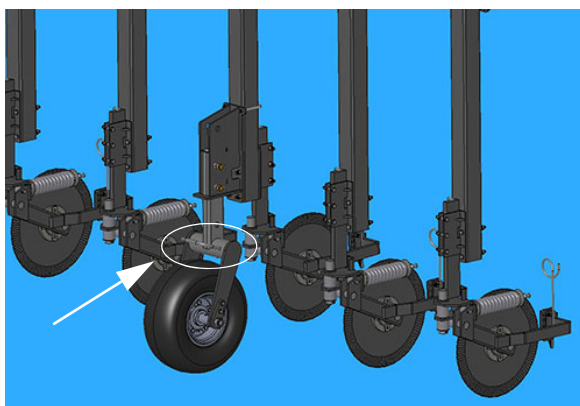
1. Uistite sa, že NTB je v ZDVIHNUTEJ polohe.

2. Odstráňte dve (2) závlačky (nachádzajú sa naboku montážnej dosky hĺbkového kolieska) a odložte ich nabok.
3. Odstráňte dva (2) vidlicové čapy (nachádzajú sa naboku montážnej dosky hĺbkového kolieska) a odložte ich nabok.



Zostava vidlicových čapov a závlačiek
(Nachádza sa naboku
montážnej dosky hĺbkového kolieska)
- Typický pohľad

4. Pevne uchopte zdvíhaciu rukoväť (nachádza sa nad hĺbkovým kolieskom) a zdvihnite hĺbkové koliesko smerom HORE.



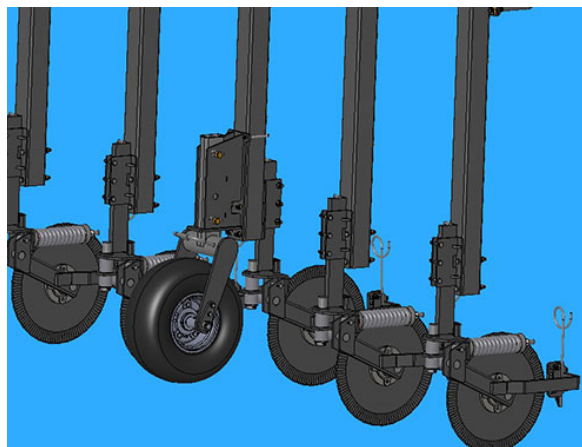
Zdvíhacia rukoväť
(Nachádza sa nad hĺbkovým kolieskom)
- Typický pohľad

5. Zalícujte otvory a do vrchných a spodných otvorov znovu nainštalujte odstránené závlačky a vidlicové čapy.

6. Zopakujte kroky pre ďalšie hĺbkové kolieska.

Z pozície Pole na uskladnenie

Na zloženie hĺbkových koliesok do skladovacej polohy vykonajte predchádzajúce kroky v opačnom poradí.



Hĺbkové koliesko
(Zobrazené v polohe Pole)
- Typický pohľad

NASTAVENIE KOTÚČOVÉHO KRÁJADLA

Nastavenie napätia pružiny kotúčového krájadla

Ak kotúčové krájadla dostatočne neprenikajú do pôdy, môže byť potrebné, aby sa pružiny krájadla stlačili, čím by sa vytvoril tlak smerom nadol.

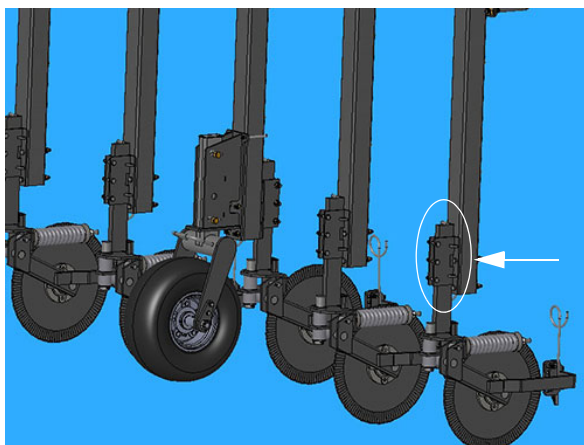
- Pomocou maticového alebo nástrčného kľúča uvoľnite alebo utiahnite nastavovaciu maticu (nachádza sa na konci každej pružiny kotúčového krájadla).
- Uvoľnite maticu na zníženie tlaku nadol
- Utiahnite maticu na zvýšenie tlaku nadol



Nastavovacia matica
(Nachádza sa na konci každej pružiny
kotúčového krájadla)
- Typický pohľad

Úprava nastavenia kotúčových krádiel

- Uvoľnite tri (3) montážne skrutky (nachádzajú sa na bočnej strane montážnej dosky kotúčového krájadla).



Montážne skrutky
(Nachádzajú sa na bočnej strane
montážnej dosky kotúčového krájadla)
- Typický pohľad

- Zdvihnite alebo znížte kotúčové krájadlo na požadovanú výšku.
- Znova utiahnite montážne skrutky.
- Opakujte kroky na ďalších kotúčových krájadlách.

NASTAVENIE KOLÍKA ZDVÍHACIEHO RAMENA

POZOR

Aby bolo možné bezpečne zaistiť a zavesiť prídavné zariadenie počas výmeny kolíkov zdvíhacieho ramena, je potrebné použiť správne zdvíhacie zariadenie. Požiadajte o pomoc miestneho predajcu výrobkov značky John Deere.

Prídavné zariadenie NTB je vybavené kolíkmi zdvíhacieho ramena (tri na každej ľavej a pravej zvarenej konštrukcii rýchlopúňacieho systému Quick-tach), ktoré zabezpečujú správnu výšku pohybu smerom nadol a nahor vzhľadom na používané pneumatiky (46" alebo 54"-pneumatiky). Kolíky zdvíhacieho ramena sú nastavené vo výrobe a úpravu nastavenia si vyžadujú iba vtedy, ak výrazne meníte veľkosť pneumatiky na vašom stroji (prechod z pneumatík s priemerom 46" na 54"-pneumatiky a naopak). Pri výmene kolíkov zdvíhacieho ramena požiadajte o pomoc miestneho predajcu výrobkov značky John Deere.

RÝCHLOUPÍNACÍ SYSTÉM QUICK-TACH

Pripojenie NTB

VÝSTRAHA

Pri pripájaní alebo odpájaní prídavného zariadenia dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

- Počas postupu sklápania sledujte obe strany prídavného zariadenia.
- Pred vyklopením/sklopením prídavného zariadenia vyberte bezpečnú oblasť, ktorej terén je pevný a rovný.
- Požiadajte personál, aby opustil daný priestor.
- Skontrolujte výskyt nadzemných prekážok.
- Nevyklápanie ani nesklápanie prídavného zariadenia blízko elektrických vedení. Kontakt s elektrickým vedením môže viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.

VÝSTRAHA

Pred pripojením alebo odpojením hadíc alebo elektrických vedení vypnite motor. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.

1. Postavte sa zarovno s prídavným zariadením NTB.
2. Uvoľnite uzamykacie zostavy rýchloupínacieho systému Quick-Tach potiahnutím poistného kolíka (nachádza sa na prednej ľavej a pravej strane stroja) SMEROM VON až na doraz, kým nebude v polohe „vypojené“.

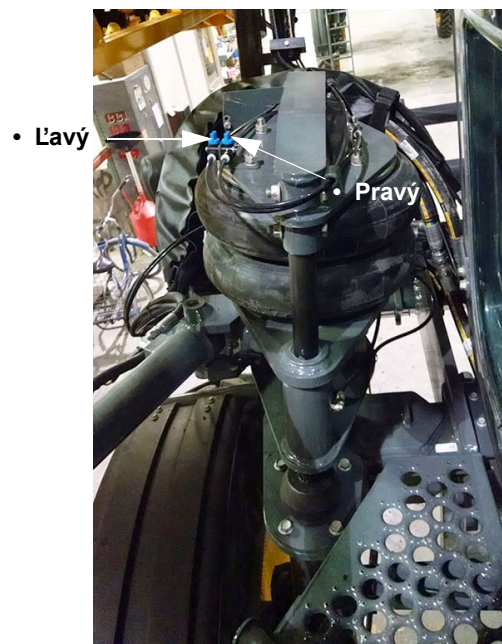
POZNÁMKA: Poloha „vypojené“ predchádza opätovnému uzamknutiu počas pripájania alebo odpájania NTB.



Poistný kolík (2)
(Nachádza sa na prednej ľavej a pravej strane stroja)
- Typický pohľad

* Zobrazuje sa odpojená poloha

3. Stroj znížte otočením zodpovedajúcich ventilov vzduchového odpruženia (nachádzajú sa na ľavom prednom a zadnom vzduchovom vaku) PROTI SMERU HODINOVÝCH RUČÍČIEK (vypustené).

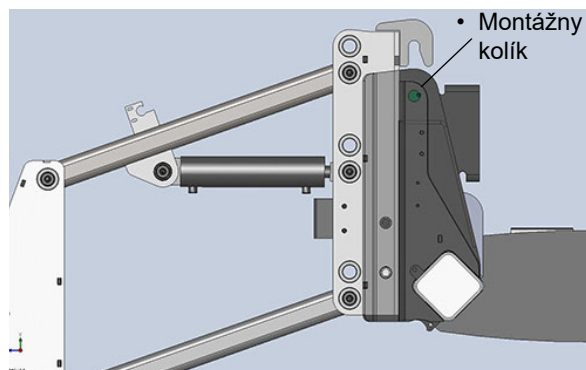
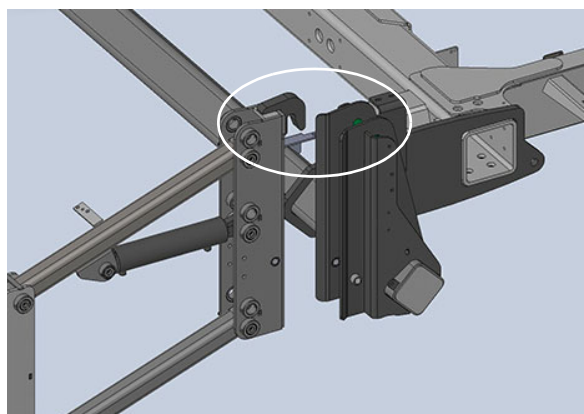


Ventily vzduchového odpruženia
(Nachádzajú sa na ľavom prednom a zadnom vzduchovom vaku)
- Typický pohľad

* Zobrazuje sa ľavý vzduchový vak

4. Pomaly ťahajte stroj do prídavného zariadenia NTB, až kým háčiky

prídavného zariadenia nie sú dostatočne vysoko na to, aby sa uvoľnili z montážnych kolíkov.



Prídavné zariadenie sa uvoľňuje z montážnych kolíkov
- Typický pohľad

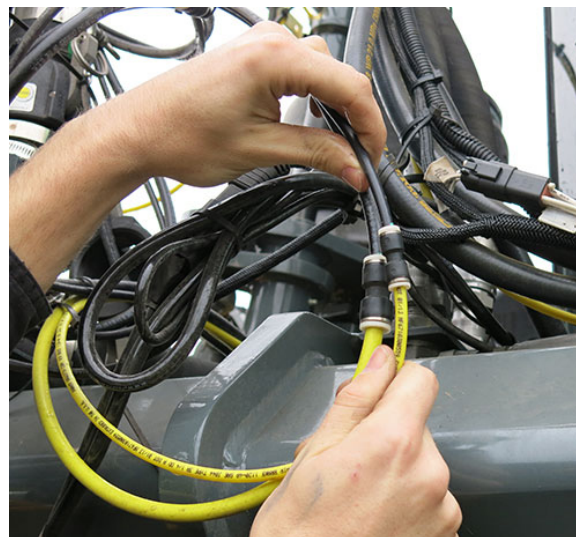
5. Zdvihnite stroj otočením príslušných ventilov vzduchového odpruženia V SMERE HODINOVÝCH RUČÍČIEK (nafúknutie).
6. Zatiahnite parkovaciu brzdú.
7. **Pred pripojením hadíc alebo elektrických vedení vypnite motor.**
8. Pripojte všetky spoje pre roztok, penový značkovač (ak je súčasťou výbavy), ako aj hydraulické a elektrické spoje.

Pripojenie roztoku



Pripojenie roztoku
(Nachádza sa na prednej pravej strane stroja)
- Typický pohľad

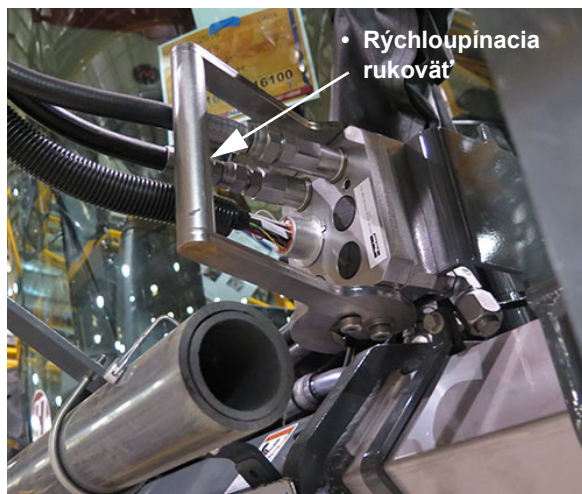
Pripojenie penového značkovača - ak je súčasťou výbavy



Pripojenie penového značkovača
(Nachádza sa na prednej pravej strane stroja)
- Typický pohľad

Rýchlopínacia univerzálna spojka

- Zapojte hydraulické/elektrické spoje (nachádzajú sa na ľavej strane prídavného zariadenia) do zásuvky univerzálnej spojky (nachádza sa na prednej ľavej strane stroja) a zabezpečte úplné zapadnutie spojov.
- Zatiačte rýchlopínaciu rukoväť (nachádza sa na zostave hydraulických/elektrických univerzálnych spojok) smerom VON, aby ste aktivovali hydraulické/elektrické spoje.



Zostava hydraulických/elektrických univerzálnych spojok (nachádza sa na prednej ľavej strane stroja)

9. Naštartujte motor.
10. Stlačte a podržte spínač priečnika (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) v polohe HORE, aby ste zdvihli prídavné zariadenie NTB, až kým háčiky prídavného zariadenia úplne nezapadnú.



Spínač priečnika - HORE
(Nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Zdvíhanie prídavného zariadenia umožní, aby háčiky prídavného zariadenia vďaka váhe NTB zapadli do montážnych kolíkov. Keď stroj začne podopierať prídavné zariadenie, pocítite zmenu hmotnosti.

11. Aktivujte uzamykacie zostavy rýchlopínacieho systému Quick-Tach stlačením poistných kolíkov SMEROM DNU a zabezpečte ich úplné zaistenie.



POZOR
NEPOUŽÍVAJTE PRÍDAVNÉ
ZARIADENIA, POKIAĽ NEDOŠLO K
ÚPLNÉMU ZAPOJENIU
RÝCHLOUPÍNACEJ UZAMYKACEJ
ZOSTAVY



Poistný kolík (2)
- Typický pohľad

* Zobrazuje sa zapojená poloha

Odpojenie NTB

VÝSTRAHA

Pred pripojením alebo odpojením hadíc alebo elektrických vedení vypnite motor. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.

VÝSTRAHA

Pred odpojením od stroja sa uistite, že prídavné zariadenie NTB je v úplne SKLOPENEJ pozícii. V opačnom prípade sa nielenže poškodí majetok, ale mohlo by dôjsť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.

Pred odpojením NTB určite správne miesto pre uskladnenie. Pri výbere miesta na uskladnenie prídavného zariadenia je potrebné pamätať na tri dôležité veci:

Je podklad vodorovný?

Podklad musí byť vodorovný, aby sa zabránilo prevráteniu prídavného zariadenia. Vodorovný podklad tiež minimalizuje namáhanie rámu prídavného zariadenia pri skladovaní a uľahčí pripojenie prídavného zariadenia.

Je tam dost' miesta?

NTB musí byť sklopené, aby mohlo správne stáť. Treba si uvedomiť, že musíte zabezpečiť priestor, ktorý prídavné zariadenie potrebuje, ako aj priestor dostatočný na bezpečný pohyb okolo zariadenia.

Je to miesto prístupné?

NTB musí byť umiestnená tak, aby ste ju mohli ľahko pripojiť. Ak dočasne uskladníte prídavné zariadenie na mäkkom podklade (napríklad na tráve), odporúča sa pod kotúčové krájadlá umiestniť tvárnice alebo drevo, aby sa zabránilo zapadnutiu do zeme.

POZNÁMKA: NIKDY neskladujte prídavné zariadenie NTB na mäkkom podklade dlhší čas kvôli riziku usadzovania pôdy, aj keď sa používajú tvárnice alebo drevo.

1. Položte prídavné zariadenie NTB na vodorovnú plochu úložného priestoru.

VÝSTRAHA

Pred odpojením uzamykacích zostáv rýchlopínacieho systému Quick-Tach spustíte NTB na zem.

2. Uvoľníte uzamykanie zostavy rýchlopínacieho systému Quick-Tach potiahnutím poistného kolíka (nachádza sa na prednej ľavej a pravej strane stroja) SMEROM VON až na doraz, kým nebudú v polohe „vypojené“.

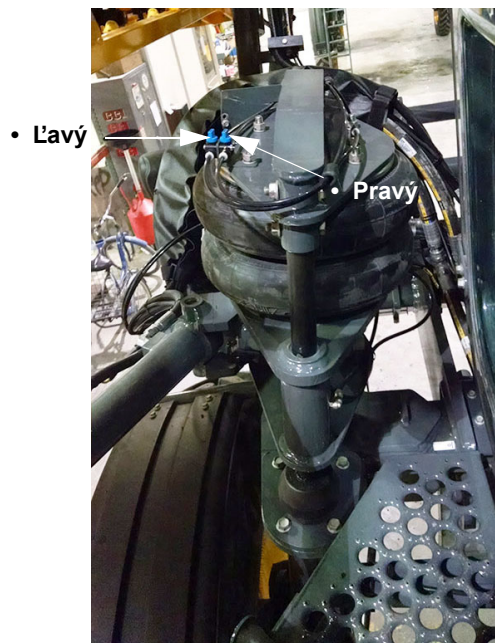
POZNÁMKA: Poloha „vypojené“ predchádza opätovnému uzamknutiu počas pripájania alebo odpájania NTB.



Poistný kolík (2)
(Nachádza sa na prednej ľavej a pravej strane stroja)
- Typický pohľad

* Zobrazuje sa odpojená poloha

3. Stroj znížte otočením zodpovedajúcich ventilov vzduchového odpruženia (nachádzajú sa na ľavom prednom a zadnom vzduchovom vaku) PROTI SMERU HODINOVÝCH RUČÍČIEK (vypustené).



Ventily vzduchového odpruženia
(Nachádzajú sa na ľavom prednom a zadnom vzduchovom vaku)
- Typický pohľad

* Zobrazuje sa ľavý vzduchový vak

4. Zaistíte, aby boli spínače ventilov roz-toku výložníka (nachádzajú sa na bočnej konzole) vypnuté.



Spínače ventilov roztoku výložníka
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

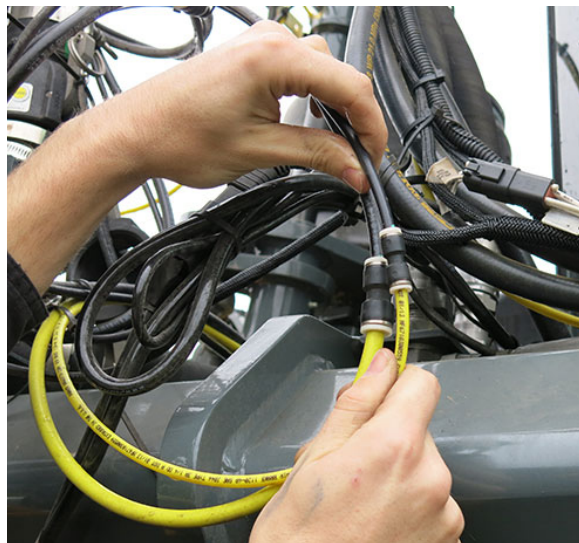
5. Zatiahnite parkovaciu brzdu.
6. **Pred odpojením hadíc alebo elektrických vedení vypnite motor.**
7. Odpojte všetky pripojenia pre roztok, penový značkovač (ak je súčasťou výbavy), ako aj hydraulické a elektrické spoje a zaistite, aby konce nezostali na miestach, kde by mohli byť poškodené alebo kontaminované.

Pripojenie roztoku



Pripojenie roztoku
(Nachádza sa na prednej
pravej strane stroja)
- Typický pohľad

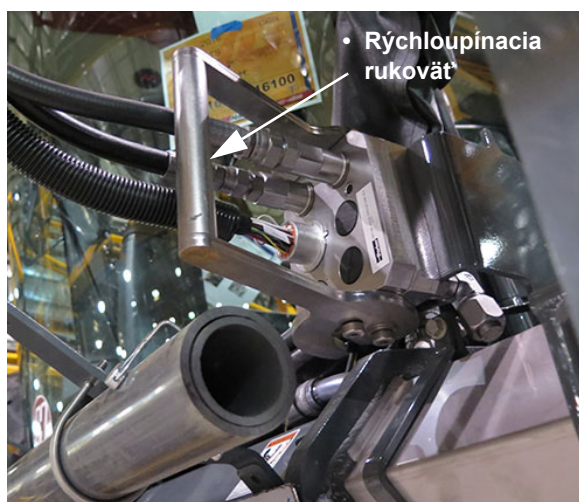
Pripojenie penového značkovača - ak je súčasťou výbavy



Pripojenie penového značkovača
(Nachádza sa na prednej
pravej strane stroja)
- Typický pohľad

Rýchlopínacia univerzálna spojka

- Zatláčajte rýchlopínaciu rukoväť (nachádza sa na zostave hydraulických/elektrických univerzálnych spojok) smerom DNU, aby ste deaktivovali hydraulické/elektrické spoje.
- Zo zásuvky univerzálnej spojky odstráňte hydraulické/elektrické spoje (nachádzajú sa na ľavej prednej strane stroja).



Zostava hydraulických/elektrických
univerzálnych spojok
(nachádza sa na prednej
ľavej strane stroja)

8. Ak nebudete inštalovať ďalšie prídavné zariadenie, znova uzamknite uzamykacie zostavy rýchlopínacieho systému Quick-Tach zatlačením poistných kolíkov smerom DNU.



Poistný kolík (2)
- Typický pohľad

* Zobrazuje sa zapojená poloha

POZNÁMKA: Nainštalujte dodané kryty/uzávery na miesta odpojenia, aby ste predišli poškodeniu a kontaminácii. V prípade potreby zakryte otvor plastovým vreckom (a zaistíte páskou). Náhradné kryty získate u miestneho predajcu výrobkov značky John Deere.

9. Naštartujte motor.
10. Uvoľnite parkovaciu brzdu a pomaly odstúpte od prídavného zariadenia.
11. Zdvihnite stroj otočením príslušných ventilov vzduchového odpruženia V SMERE HODINOVÝCH RUČÍČIEK (nafúknutie).



HAGIE
REGISTER

Aplikácia	3-11
Bezpečnostné informácie použité v tomto návode	1-2
Bezpečnostné pokyny	2-1
Bezpečnostné štítky	2-3
Identifikácia	1-3
Informácie o tomto návode	1-1
Nastavenie hĺbkového kolieska	5-1
Nastavenie kolíka zdvíhacieho ramena	5-3
Nastavenie kotúčového krájadla	5-2
Osvetlenie - predné svetlomety prídavného zariadenia	3-1
Postup sklápania	3-3
Používanie funkcie voľného pohybu	3-7
Preprava	5-1
Rýchlopínací systém Quick-Tach	5-4
Servis a asistencia	1-2
Skladovanie	4-2
Technické údaje	1-4
Údržba - mazanie	4-1
Určené použitie	2-1
Úvodný príhovor spoločnosti Hagie Manufacturing Company	1-1
Záruka na výrobok	1-2

POZNÁMKY

POZNÁMKY

POZNÁMKY
